



Coimisiún na Scrúduithe Stáit

SCRÚDÚ NA hARDTEISTIMÉIREACHTA, 2015

Spáinnis – Gnáthleibhéal (220 marc)

DÉ MÁIRT, 16 MEITHEAMH - MAIDIN 9.30 go dtí 12.00

Treoracha Ginearálta

1. Ba chóir do na hiarrthóirí tabhairt faoin **dá** Roinn, A agus B.
2. Ba chóir na freagraí a scríobh sna hionaid chuí ar an Scrúdpháipéar.
(Tá páipéar breise ar fáil más gá sin.)
3. Scríobh do **SCRÚDUIMHIR** sa bhosca thíos.

Scrúduimhir

Stampa an Ionaid

Don Scrúdaitheoir amháin

1.	Iomlán na n-iomlán bun leathanaigh	
2.	Móriomlán na gceisteanna a dícheadaíodh	
3.	An Marc iomlán a bronnadh (1 lúide 2)	
4.	Bónas don fhreagairt trí Ghaeilge (más cuí)	
5.	An Marc iomlán a bronnadh má tá bónas don Ghaeilge san áireamh (3 + 4)	
N.B. Caithfidh an marc ag 3 thuas (nó ag 5 thuas má tá bónas don Ghaeilge san áireamh) a bheith mar an gcéanna leis an marc sa bhosca Móriomlán sa script.		

Don Scrúdaitheoir amháin

Iomlán

Roinn	Marc
A	
B	
Triail Chluastuisceana	
Iomlán	
Bónas (más cuí)	
Móriomlán	

ROINN A (160 marc)

Tabhair faoi gach cuid, 1, 2, 3, 4 agus 5.

1. Lee este artículo sobre los deberes y contesta las preguntas en ESPAÑOL

(50 marc)

¿Hay demasiados deberes?

1. Hay una fuerte discusión sobre la cantidad de deberes que los profesores dan en los colegios españoles. A veces los alumnos ven los deberes como una pérdida de tiempo o un castigo inútil. Algunos padres piensan que el trabajo realizado en clase debería ser suficiente. El año pasado un grupo de padres presentó una queja al Ministerio de Educación porque los deberes no les permiten pasar más tiempo con sus hijos en el hogar familiar.

2. Los defensores de los deberes afirman que los deberes apoyan la disciplina, el esfuerzo y la capacidad de aprender por sí mismo. Están a favor de tres o cuatro horas de estudio cada día, incluso los fines de semana. Hoy en día, los profesores tienen más alumnos en cada clase y menos recursos. Por consecuencia, opinan que los deberes son esenciales para completar el trabajo empezado en clase.

3. Según Jesús Marrodán, Inspector de Educación, existen tres tipos de padres en relación con los deberes: los que ayudan a sus hijos personalmente, los que pueden pagar a profesores particulares y los que no hacen casi nada. Marrodán aconseja a los padres crear las condiciones adecuadas para el estudio, como tener una habitación con suficiente luz y un ambiente tranquilo en casa. Además, recomienda apagar el móvil, la televisión y la radio antes de empezar la tarea.

4. Los profesores han notado que en los últimos años algunos padres hacen ellos mismos los deberes de sus hijos. En un foro de Internet, una madre estaba haciendo los deberes de su hija de dieciocho años buscándole un proyecto completo de geografía. La psicóloga Andrea Fiorenza dice que este tipo de ayuda es muy malo porque el estudiante se acostumbra a depender de otros para resolver sus dificultades y no desarrolla su capacidad de iniciativa.

5. En su opinión los estudiantes tienen que hacer sus propios deberes aunque tengan dificultades. Deben estudiar un máximo de dos horas cada día. Andrea recomienda usar un despertador para limitar el tiempo que los estudiantes pasan haciendo los deberes. Cuando suene la alarma tendrán tiempo para charlar con la familia y relajarse.



(a) ¿Qué piensan los estudiantes de los deberes? (1) _____

(b) ¿Por qué se quejó un grupo de padres al Ministerio de Educación? (1) _____

(c) ¿Qué beneficios tienen los deberes? (2) _____

(d) ¿Cuál es la opinión de los profesores? (2) _____

(e) ¿Qué tipo de ayuda pueden pagar algunos padres? (3) _____

(f) ¿En qué condiciones se puede estudiar mejor? (3) _____

(g) ¿Qué distracciones es importante evitar? (3) _____

(h) ¿Qué hacía una madre en un foro de Internet? (4) _____

(i) ¿Por qué piensa Andrea que este tipo de ayuda es negativa? (4) _____

(j) ¿Por qué es recomendable el uso de un despertador? (5) _____

2. Léigh an mhír seo a leanas faoi James Rodríguez agus freagair i nGAEILGE na ceisteanna a ghabhann léi. (25 marc)

James Rodríguez, la nueva estrella del Mundial.

James Rodríguez, futbolista colombiano de veintitrés años, nació en Cúcuta el doce de julio de mil novecientos noventa y uno. James fue elegido jugador más valioso porque fue el máximo goleador del Mundial de Brasil con cinco goles. James dijo que su sueño era ganar el premio *Balón de Oro* algún día y por eso entrenó tan duro.

La infancia de James no fue fácil porque su padre abandonó a la familia cuando tenía sólo tres años. Su tío recuerda que James nunca tuvo muchos juguetes pero siempre jugó con pelotas de fútbol de todos los tamaños y colores.

Hace tres años James se casó con Daniela, la hija del portero de la selección de Colombia, David Ospina. En 2013 tuvo una hija llamada Salomé. James empezó a jugar en Argentina a los 16 años y fue el jugador extranjero más joven en marcar un gol en la liga a los 17 años.



- (a) Cathain a rugadh James Rodríguez agus cár rugadh é?
(i) _____ (ii) _____
- (b) Conas atá a fhios againn gur éirigh go maith leis i gCorn an Domhain?

- (c) Cén fáth a raibh a shaol deacair nuair a bhí sé óg?

- (d) Cad a rinne James trí bliana ó shin?

- (e) Mar imreoir eachtrach, cén churiarracht a sháraigh James san Airgintín? (Tabhair na sonraí iomlána)

3. Léigh an mhír seo a leanas faoi fheachtas chun na crainn ológ a shábháil in Teruel agus freagair i nGAEILGE na ceisteanna a ghabhann léi. (20 marc)

Campaña para salvar los olivos en Teruel

En el pueblo de Oliete en Teruel se ha iniciado una campaña para salvar los olivos y la producción de aceite de oliva. La campaña consiste en adoptar tu propio olivo. Para completar la adopción podrás utilizar tu móvil y entrar en el sitio www.apadrinaunolivo.org y pagar cuarenta y nueve euros al año. Por ese precio podrás seguir el crecimiento de tu árbol y también recibirás fotos. Al final del año también te enviarán a casa por correo las botellas de aceite de oliva que tu árbol haya producido. Además, esta iniciativa también ayuda a proteger el medioambiente porque tu olivo absorbe CO² de la atmósfera.



- (a) Luaigh aidhm **amháin** de chuid an fheachtais seo. _____
- (b) Cad is féidir leat a dhéanamh le d'fhón póca?
(i) _____ (ii) _____
- (c) Cad a gheobhaidh tú ag deireadh na bliana?

- (d) Conas a chabhraíonn an feachtas seo leis an timpeallacht? _____

4. Léigh an t-alt seo a leanas faoi Ibiza agus freagair i nGAEILGE na ceisteanna a ghabhann leis. (25 marc)

Los peligros de veranear en Ibiza

El Ayuntamiento de Ibiza ha lanzado una campaña destinada a los jóvenes turistas extranjeros que visitan la isla para informarles sobre los peligros que les pueden esperar durante su visita.

En los folletos y posters que se han distribuido por toda la isla se recomienda no volver nunca sólo a casa por la noche y no perder de vista las bebidas en los bares por la posibilidad de que les puedan echar alguna droga. Otro consejo es comprar siempre un buen seguro antes de ir en moto o quad porque los gastos médicos son muy altos.



La policía pide respetar la tranquilidad de los residentes porque, si no, se puede pasar una noche en prisión. Por último, se recuerda que hay que vigilar las cosas personales como la cartera, el móvil y sobre todo el pasaporte, pues renovarlo cuesta más de doscientos euros.

También se advierte contra la peligrosa práctica del ‘balconing’ que consiste en saltar desde el balcón de la habitación a la piscina del hotel. Esta peligrosa práctica ya ha causado cuatro accidentes muy graves este año.

Sin embargo, Roberto Hortensius, presidente de los hoteleros de Ibiza ha pedido al Ayuntamiento que abandone la campaña porque considera que da mala imagen de la isla de Ibiza en el extranjero. Él aseguró que “es una campaña exagerada y negativa”.

(a) Cad is cuspóir don feachtas seo?

(b) Mínigh píosa **amháin** comhairle a thugtar sna bileoga eolais agus ar na póstaeir.

(c) Cad a d’fhéadfadh tarlú mura mbíonn meas agat ar shíocháin na gcónaitheoirí áitiúla?

(d) Cad atá i gceist leis an gcleachtas ‘balconing’?

(e) Cén fáth a bhfuil Roberto Hortensius tar éis a iarraidh go dtarraingeofaí siar an feachtas seo?

5. Léigh an t-alt seo a leanas faoi Nicearagua agus freagair i nGAELIGE na ceisteanna a ghabhann leis. (40 marc)

Nicaragua

Nicaragua es un país pequeño situado en el corazón de América Central y limita con Costa Rica al sur y con Honduras al norte. Es el país más grande de Centroamérica y uno de los menos poblados.

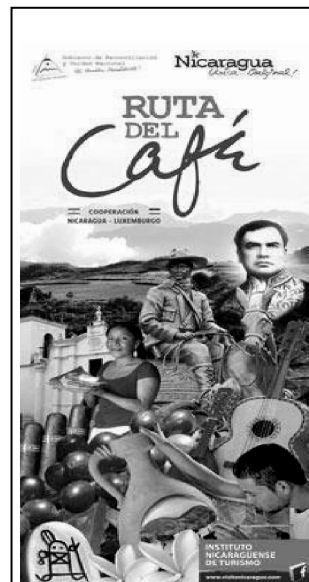
El territorio de Nicaragua fue conquistado por España en el siglo dieciséis. El pueblo nicaragüense es multiétnico y principalmente de ascendencia española. El español es la lengua oficial del país, el dominio de Internet es .ni y el prefijo telefónico es +505.

El país posee tres regiones diferenciadas por el clima, el medio ambiente y la población: Región de Pacífico, Región Central, Región del Caribe.

La agricultura es una de las principales actividades económicas. Cultivan plátanos, algodón, caña de azúcar, maíz y café. El café, que se exporta por todo el mundo, es una de las exportaciones más importantes de Nicaragua.

El turismo en Nicaragua está creciendo, ya que actualmente es la segunda industria más grande de la nación. Es el destino ideal para los que buscan algo diferente. Cada año más de un millón de visitantes llega al país: turistas, entre ellos alrededor de 200,000 estadounidenses, parientes que visitan a sus familias y gente de negocios.

Las atracciones principales en Nicaragua son las playas, rutas escénicas y la arquitectura de las ciudades. El agroturismo tiene más importancia en la zona norte donde, recientemente, han desarrollado La Ruta del Café entre Matagalpa y Jinotega. Allí los turistas pueden conocer el proceso completo del café, desde la plantación hasta la taza. Esta ruta es una experiencia magnífica donde el viajero puede montar a caballo, ir en bicicleta de montaña y practicar el senderismo. Además, los turistas pueden observar cientos de especies de animales y plantas exóticas.



(a) Cén áit **go díreach** a bhfuil Nicearagua suite? (Tabhair **dhá** shonra.)

(b) Cad a tharla sa séú haois déag?

(c) Cad iad na **trí** rud a dhéanann na réigiúin éagsúil lena chéile?

(i) _____ (ii) _____ (iii) _____

(d) Seachas caife, ainmnigh **dhá** bharr eile a fhástar i Nicearagua.

(i) _____ (ii) _____

(e) Luaigh **trí** ghrúpa daoine a thugann cuairt ar Nicearagua.

(i) _____ (ii) _____ (iii) _____

(f) Cad a deirtear faoin agrathurasóireacht (turasóireacht tuaithe)?

(g) Cad is féidir le turasóirí a dhéanamh fad is atá siad ar an *Ruta del Café*? (Tabhair **dhá** shonra.)

ROINN B (60 marc)

Tabhair faoi 1, agus 2(a) NÓ 2(b). Caithfear na freagraí uile a scríobh sa SPÁINNIS.

Litir / R-phost

1. Tá do chara Spáinneach, Teresa, tar éis cuireadh a thabhairt duit taisteal timpeall na hEorpa i mí Lúnasa na bliana seo.

Scríobh litir / r-phost chuici sa Spáinnis.

(40 marc)

Bain úsáid as na pointí **uile** a luaitear thíos:

- Abair léi gur bhreá leat dul.
- Inis di nach bhfuil aon airgead agat agus go mbeidh ort post a fháil.
- Luaigh **dhá** thír san Eorap ar mhaith leat cuairt a thabhairt orthu agus an fáth.
- Abair léi go bhféadfadh sibh taisteal ar an traein agus fanacht i mbrúnna.
- Abair go bhfeicfidh tú í ag an aerfort i Maidrid.

This image shows a single sheet of white paper with horizontal ruling lines. The lines are evenly spaced and run across the width of the page. There are no margins, text, or other markings on the paper.

(20 marc)

- NÓ**

- Déan cur síos ar an aimsir.
- Abair go dtaitníonn an bia go mór leat agus tabhair **dhá** shonra.
- Scríobh faoi rud **amháin** a rinne tú inné.
- Abair go mian leat dul ar ais go Sevilla le do theaghlach an samhradh seo chugainn.

[illegible]

Leathanach Bán



Coimisiún na Scrúduithe Stáit

SCRÚDÚ NA hARDTEISTIMÉIREACHTA, 2015

SPÁINNIS

TRIAIL CHLUASTUISCEANA – GNÁTHLEIBHÉAL
(100 marc)

DÉ MÁIRT, 16 MEITHEAMH – 12.10 p.m. - 12.50 p.m.

UIMHIR AN IONAIÐ

SCRÚDUIMHIR

N.B. DON SCRÚDAITHEOIR AMHÁIN

ROINN	MARC
1	
2	
3	
4	
5	
6	
7	
IOMLÁN	

TREORACHA D'IARRTHÓIRÍ

Mura féidir leat an taifeadadh a chloisteáil go soiléir, ardaigh do lámh anois chun a chur in iúl don Fheitheoir go gcaithfear an fhuaim a athchóiriú. Tar éis don triail féin tosú, níl cead agat cur isteach uirthi.

Seacht roinn atá sa triail: fógra amháin, dhá chomhrá, dhá shliocht thuairisciúla, tuairisc ar an aimsir agus mír nuachta amháin.

Cloisfidh tú gach roinn trí huaire.

N.B. Caithfear **gach** ceist a fhreagairt i nGaeilge.

1. **ANUNCIO:** Seinnfear é seo **trí huair**e ó thosach deireadh. Beidh sos fada ann tar éis an DARA héisteacht.

UNA MÁQUINA EXPENDEDORA DE HUEVOS
(MEAISÍN DÍOLTA UIBHEACHA)

- (a) Ainmnigh **dhá** tháirge a luaitear, seachas uibheacha, atá tú in ann a fháil ó mheaisín díola.

(i) _____ (ii) _____

- (b) Cé mhéad ubh a fhaigheann tú ón meaisín ar 6 euro?

Cuir tic leis an bhfreagra ceart:

☐ 24 ubh

☐ 25 ubh

☐ 30 ubh.

- (c) Cá raibh an feirmeoir Éireannach nuair a tháinig sé aníos leis an smaoineamh faoin meaisín *Eggspres*s?

2. **DIÁLOGO:** Seinnfear é seo **trí huair**e: ó thosach deireadh an chéad uair, ansin ina dhá mhír agus sos fada tar éis gach míre acu, agus ansin ó thosach deireadh arís.

ENTREVISTA CON AGATHA RUIZ DE LA PRADA, DISEÑADORA ESPAÑOLA
(AGALLAMH LE AGATHA RUIZ DE LA PRADA, DEARTHÓIR SPÁINNEACH)

- (a) Is é a deir Agatha faoi dhathanna geala a chaitheamh ná:

Cuir tic leis an bhfreagra ceart:

☐ gur do dhaoine óga amháin iad

☐ gur teiripe mhaith é

☐ go bhfuil siad oiriúnach mar éadaí fóillíochta.

- (b) Cad é a chuireann isteach ar Agatha?

* SOS

- (c) Cén áit ar féidir a cuid earraí a cheannach?

3. **DIÁLOGO:** Seinnfear é seo **trí huaire:** ó thosach deireadh an chéad uair, ansin ina dhá mhír agus sos fada tar éis gach míre acu, agus ansin ó thosach deireadh arís.

HABLANDO CON ANTONIO BANDERAS, ACTOR FAMOSO
(AG CAINT LE ANTONIO BANDERAS, AISTEOIR CÁILIÚIL)

- (a) Cár thosaigh Antonio ag obair?

- (b) Cathain a bhog sé go Hollywood?

* SOS

- (c) Dar le Antonio, cad is maith le muintir na Spáinne a dhéanamh? Tabhair sonra **amháin**.

4. **DESCRIPTIVO:** Seinnfear é seo **trí huaire:** ó thosach deireadh an chéad uair, ansin ina dhá mhír agus sos fada tar éis gach míre acu, agus ansin ó thosach deireadh arís.

FELIPE VI, REY DE ESPAÑA
(FELIPE VI, RÍ NA SPÁINNE)

- (a) Cathain a thug an Rí Felipe VI cuairt ar Sevilla?

- (b) Cé a chuir fáilte roimh an Rí?
Cuir tic leis an bhfreagra ceart:

☐ 300 mac léinn

☐ 500 múinteoir

☐ 400 tuismitheoir.

* SOS

- (c) Luaigh rud a **amháin** a rinne na daoine lasmuigh den halla éisteachta.

- (d) Conas a thaifead na daoine an ócáid? Tabhair sonra **amháin**.

5. **DESCRIPTIVO:** Seinnfear é seo **trí huair**: ó thosach deireadh an chéad uair, ansin ina dhá mhír agus sos fada tar éis gach míre acu, agus ansin ó thosach deireadh arís.

LAS TAPAS
(TAPAS – MÉARÓGA BIA)

- (a) Cad a deirtear faoi *tapas*? Tabhair sonra **amháin**.

- (b) Cad a ólann daoine lena gcuid *tapas*?

(i) _____ (ii) _____

* SOS

- (c) Cad is maith le daoine a dhéanamh tar éis lá crua oibre? Tabhair sonra **amháin**.

6. **EL TIEMPO:** Seinnfear é seo **trí huair** ó thosach deireadh.
Beidh sos fada ann tar éis an DARA héisteacht.

- (a) Cén aimsir atá á tuar do na sléibhte?

Cuir tic leis an bhfreagra ceart:

☐ ceathanna agus stoirmeacha scoite

☐ ceobhrán agus ceo

☐ gaotha láidre agus sneachta.

- (b) Cén aimsir atá á tuar do Galicia y Asturias?

- (c) Cad a deirtear faoi na gaotha in Castilla La Mancha?

7. **UNA NOTICIA:** Seinnfear é seo **trí huaire**: ó thosach deireadh an chéad uair, ansin ina dhá mhír agus sos fada tar éis gach míre acu, agus ansin ó thosach deireadh arís.

PROTESTAS CONTRA EL TURISMO DE BORRACHERA EN BARCELONA
(AGÓIDÍ I GCOINNE THURASÓIREACHT AN RAGÚIS ÓIL IN BARCELONA)

- (a) Cé mhéad duine a bhí ag an léirsiú seo i lár na cathrach in Barcelona?

- (b) Cá raibh na hagóideoirí ag dul?

- (c) Cé a d'iompair an mheirge?

*SOS

- (d) Conas a chuireann drochiompar na dturasóirí isteach ar chuid mhór daoine áitiúla?

CRÍOCH NA TRIALACH CLUASTUISCEANA

Leathanach Bán

Leathanach Bán

Leathanach Bán